

PREFÁCIO DO VOLUME II

A Continuação da Jornada

Este segundo volume nasce da certeza de que a aprendizagem nunca é um destino — é um caminho. Se o Volume I lançou os alicerces, este volume constrói o edifício: mais complexo, mais rico, mais vivo.

O Volume II é deliberadamente diferente do primeiro. Onde o Volume I ensinou as regras, este volume mostra como as regras se tornam arte. Onde o primeiro construiu a competência, este desenvolve a fluência, o estilo e a confiança.

Encontrará aqui gramática aprofundada com exercícios de resposta incluída, escrita criativa e acadêmica com modelos completos, vocabulário temático avançado com colocações e nuances, literatura britânica autêntica com análise guiada, cultura e civilização britânicas, e preparação para os grandes exames internacionais — IELTS, Cambridge B2 First e C1 Advanced.

Este livro deve ser estudado com lápis na mão. Sublinhe. Escreva. Corrija. Repita. A língua só se domina quando se usa — e este manual foi concebido para ser usado, não apenas lido.

Com toda a dedicação,

Mauro Novela

Fundador e Tutor — Language Lab

Moçambique, 2025

ÍNDICE DO VOLUME II

PARTE I — APROFUNDAMENTO GRAMATICAL (A1-C2)

- Cap. 1 Gramática A1-A2 Revisitada: Exercícios e Erros Comuns
- Cap. 2 Gramática B1-B2 Aprofundada: Novos Ângulos
- Cap. 3 Gramática C1-C2: Estruturas da Língua Culta
- Cap. 4 Pontuação Britânica — O Sistema Completo

PARTE II — VOCABULÁRIO E COLOCAÇÕES (A1-C2)

- Cap. 5 Vocabulário Temático Avançado: Política, Ciência, Arte
- Cap. 6 Colocações — O Segredo da Fluência
- Cap. 7 Falsos Amigos e Armadilhas Lexicais
- Cap. 8 Provérbios e Ditados Britânicos

PARTE III — ESCRITA AVANÇADA (B1-C2)

- Cap. 9 Escrita Criativa — Narrativa, Personagem e Voz
- Cap. 10 Escrita Acadêmica — Estrutura, Argumento e Evidência
- Cap. 11 Escrita Profissional — Relatórios, CVs e Cartas
- Cap. 12 Escrita Criativa Avançada — Estilo e Tom

PARTE IV — LEITURA E LITERATURA BRITÂNICA

- Cap. 13 A Literatura Britânica — Da Idade Média ao Século XXI
- Cap. 14 Textos Autênticos com Análise Guiada
- Cap. 15 Compreensão de Leitura — Técnicas e Exercícios

PARTE V — CULTURA E CIVILIZAÇÃO BRITÂNICAS

- Cap. 16 A Grã-Bretanha — Geografia, História e Instituições
- Cap. 17 Tradições, Costumes e Vida Britânica
- Cap. 18 A BBC, os Media e a Vida Pública

PARTE VI — PREPARAÇÃO PARA EXAMES

- Cap. 19 IELTS — Estrutura, Estratégias e Prática
- Cap. 20 Cambridge B2 First e C1 Advanced
- Cap. 21 Testes de Prática Completos com Respostas

APÊNDICES

- Ap. A Colocações Nominais, Verbais e Adjectivais
- Ap. B Preposições com Verbos, Adjectivos e Substantivos
- Ap. C Vocabulário Académico — AWL Completo

Ap. D Glossário de Termos Literários

PARTE I

*Do A1 ao C2 — Novos Ângulos, Exercícios e Respostas
Completas*

CAPÍTULO 1

Gramática A1-A2 Revisitada: Exercícios e Erros Comuns

Revisitar o nível elementar com olhos mais atentos revela padrões de erro que persistem até nos falantes avançados. Este capítulo consolida as fundações com exercícios comentados.

1.1 Os Erros Mais Comuns no Nível A1-A2

Erro Frequente	Forma Errada	Forma Correcta	Explicação
3. ^a pessoa sing. sem -s	She go to school.	She goes to school.	O Present Simple exige -s/es na 3. ^a p. sing.
Omissão do sujeito	Is raining.	It is raining.	Em inglês, o sujeito é sempre obrigatório.
«Do» vs. «Does»	Does they live here?	Do they live here?	Does usa-se apenas com he/she/it.
Artigo definido a mais	I like the music.	I like music.	Afirmações gerais: sem artigo.
«Have» vs. «Have got»	I have got 20 years.	I am 20 years old.	A idade expressa-se com be, nunca have.
Plural em adjectivos	She has blues eyes.	She has blue eyes.	Adjectivos em inglês são invariáveis.

Erro Frequente	Forma Errada	Forma Correcta	Explicação
Uso errado de «since/for»	I live here since 5 years.	I have lived here for 5 years.	For = duração; since = ponto de partida.

1.2 Exercícios de Consolidação A1-A2

Exercício 1.1 — Present Simple e Erros Comuns

A. Complete com a forma correcta do Present Simple:

1. She _____ (work) in a hospital.
2. They _____ (not / eat) meat.
3. _____ (he / speak) French?
4. Water _____ (boil) at 100°C.
5. My brother _____ (study) English every evening.

B. Corrija os erros nas frases seguintes:

1. I am having 25 years old.
2. She don't like coffee.
3. Is very hot today.
4. He goed to the market yesterday.
5. They are married since ten years.

Respostas 1.1

A.1: works | A.2: don't eat | A.3: Does he speak | A.4: boils | A.5: studies

B.1: I am 25 years old. | B.2: She doesn't like coffee.

B.3: It is very hot today. | B.4: He went to the market yesterday.

B.5: They have been married for ten years.

1.3 O Past Simple vs. o Present Perfect — A Distinção Crítica

Esta é uma das distinções mais difíceis para falantes de língua portuguesa, porque o português usa o Pretérito Perfeito Composto (tenho feito) de forma diferente.

Critério	Past Simple	Present Perfect
Tempo	Passado completo — data conhecida	Passado ligado ao presente
Marcadores	yesterday, last year, in 2020, ago	ever, never, just, already, yet, since, for
Pergunta típica	When did it happen?	Has it happened? / Have you ever...?
Exemplo	I saw that film last week.	I have seen that film. / I've just seen it.
Britânico	Did you eat? (americanismo também)	Have you eaten yet? (britânico preferido)

Exercício 1.2 — Past Simple vs. Present Perfect

Escolha entre Past Simple e Present Perfect:

- I _____ (never / visit) London.
- She _____ (leave) the office at 6pm yesterday.
- We _____ (just / finish) the report.
- He _____ (work) for this company from 2015 to 2020.
- _____ you ever _____ (eat) traditional British food?
- The meeting _____ (start) at 9am and _____ (end) at noon.
- I _____ (not / see) James lately.

Respostas 1.2

1: have never visited | 2: left | 3: have just finished

4: worked | 5: Have...eaten | 6: started / ended | 7: haven't seen

CAPÍTULO 2

Gramática B1-B2 Aprofundada: Novos Ângulos

Neste capítulo, exploramos os pontos gramaticais do nível intermédio com maior profundidade, iluminando aspectos que os manuais básicos frequentemente omitem.

2.1 O Subjuntivo em Inglês Britânico

O subjuntivo inglês quase desapareceu da língua falada informal, mas mantém-se vivo no inglês formal britânico escrito — nos jornais de qualidade, na legislação, na oratória e na literatura. Existem duas formas principais:

Tipo	Forma	Uso	Exemplo
Subjuntivo Presente	Forma base (V1) para todas as pessoas	Comandos formais, recomendações, resoluções	It is essential that every student be present.
Subjuntivo Passado	Were (para todas as pessoas)	Condicionais hipotéticos; expressão de desejo	If she were the director, things would change.
Mandativo	that + sujeito + V1 (sem -s)	Verbos: suggest, recommend, insist, require, demand	The committee recommended that he resign.

Exemplos

The judge ordered that the evidence be destroyed. (subjuntivo presente)

It is imperative that she attend the hearing. (mandativo)

If I were you, I would reconsider. (subjuntivo passado — formal)

The board insisted that he submit a full report. (mandativo)

Britânico vs. Americano

Em inglês informal e americano, usa-se frequentemente «should + V»: «It is essential that every student should be present.» Ambas as formas são aceites, mas o subjuntivo puro é preferido no inglês britânico formal.

2.2 Verbos de Percepção e Cognição — Estruturas Especiais

Alguns verbos em inglês seguem padrões sintácticos que o português não replica directamente.

Verbo	Estrutura	Exemplo
see / hear / watch / feel	V + objecto + infinitivo (sem to) / V-ing	I heard him sing. / I saw her leaving.
make (causativo)	make + objecto + V (infinitivo sem to)	The teacher made them repeat the exercise.
let (permissivo)	let + objecto + V (infinitivo sem to)	She let her students choose the topic.
have (causativo)	have + objecto + V3 (passivo causativo)	I had my hair cut. / She had the car repaired.
get (causativo informal)	get + objecto + V3	He got his computer fixed at the shop.

2.3 Quantificadores — Uso Preciso

Quantificador	Com contáveis	Com incontáveis	Nota
many	Sim (how many books?)	Não	Formal em afirmativas; informal em perguntas
much	Não	Sim (how much water?)	Formal em afirmativas — prefira «a lot of»
a lot of	Sim	Sim	Neutro, informal/formal
plenty of	Sim	Sim	Indica quantidade suficiente ou a mais
a few	Sim	Não	Positivo: «alguns» — There are a few options.
few	Sim	Não	Negativo: «poucos» — Few people know this.
a little	Não	Sim	Positivo: «um pouco» — a little time
little	Não	Sim	Negativo: «pouco» — little hope
several	Sim	Não	Mais de dois, mas número indeterminado
enough	Sim	Sim	Suficiente — before noun; after adjective

Exercício 2.1 — Quantificadores

Complete com o quantificador correcto (many/much/few/little/a few/a little):

1. There isn't _____ time before the exam.
2. _____ students passed the test — only three out of twenty.
3. Could I have _____ sugar in my tea, please?
4. She has _____ experience in teaching — she's been doing it for years.

5. _____ people realise how complex English pronunciation can be.

6. He spoke _____ words and then left.

Respostas 2.1

1: much | 2: Few | 3: a little | 4: a lot of / much

5: Few | 6: a few

CAPÍTULO 3

Gramática C1-C2: Estruturas da Língua Culta

As estruturas gramaticais do nível avançado não são regras adicionais — são ferramentas de precisão. Permitem ao falante controlar o ritmo, o foco e a ênfase do discurso com exactidão cirúrgica.

3.1 Wh-Cleft e Pseudo-Cleft com Variações

Estruturas Clivadas — Variações Avançadas:

What we need is more practice. (what-cleft — sujeito)

What surprised everyone was his resignation. (what-cleft — sujeito)

What she does is correct every piece of work twice. (habitual action)

It was in 1963 that Kennedy was assassinated. (it-cleft — tempo)

It was because of poverty that he stole. (it-cleft — causa)

3.2 Advérbios de Grau com Estruturas Inversas

Expressão	Inversão	Exemplo Completo
So + adj. + be + sujeito	— literário/formal	So great was his courage that he received a medal.
Such + be + sujeito	— literário/formal	Such was the beauty of the place that no one spoke.
Not until...	Not until + cláusula + aux + sujeito	Not until he read the letter did he understand.

Expressão	Inversão	Exemplo Completo
No sooner...than	No sooner + aux + sujeito + V3 + than	No sooner had she arrived than the meeting began.
Barely/Scarcely...when	Barely/Scarcely + aux + sujeito + V3 + when	Scarcely had he spoken when she interrupted.

3.3 O Genitivo — Usos Avançados

Tipo	Forma	Exemplo	Nota
Posse (s')	's para singular; s' para plural	the student's book / the students' books	
Genitivo de tempo	's com expressões temporais	yesterday's news / last week's meeting	Britânico — muito frequente
Genitivo duplo	a friend of mine/his/hers	a colleague of John's / a novel of hers	Afastamento ou partitividade
Genitivo objectivo	S + 's + substantivo verbal	the city's destruction / the enemy's defeat	S é o objecto da acção
Genitivo subjectivo	S + 's + substantivo verbal	the author's writing / the government's decision	S é o agente da acção

3.4 Elipse e Substituição — Coesão Textual

A elipse (omissão de elementos recuperáveis) e a substituição (uso de proformas) são características centrais do inglês fluente e evitam a repetição desnecessária.

Exemplos

A: Have you finished the report? B: Not yet, but I will [finish it] by Friday. (elipse verbal)

A: Did anyone call? B: John did [call]. (elipse do infinitivo)

I'd like a coffee. Can I have one? (one = substituto de «a coffee»)

The new policy is controversial. Some people support it; others don't [support it]. (elipse + substituição)

She suggested leaving early. I thought so too. (so = substituto de «leaving early»)

3.5 Exercícios C1-C2 com Respostas

Exercício 3.1 — Inversão e Subjuntivo Mandativo

A. Reescreva com inversão para dar ênfase:

1. I have rarely seen such commitment.
2. He had not finished speaking when she walked out.
3. You should not open this file under any circumstances.

B. Complete as frases com a forma do subjuntivo mandativo:

1. The director insisted that every member _____ (attend) the ceremony.
2. It is vital that the patient _____ (not / eat) before the operation.
3. The contract requires that both parties _____ (sign) the document.

Respostas 3.1

A.1: Rarely have I seen such commitment.

**A.2: No sooner had he finished speaking than she walked out. /
Hardly had he finished speaking when she walked out.**

A.3: Under no circumstances should you open this file.

B.1: attend | B.2: not eat | B.3: sign

CAPÍTULO 4

Pontuação Britânica — O Sistema Completo

A pontuação não é decoração tipográfica — é gramática escrita. O inglês britânico tem convenções específicas que diferem do português e do inglês americano.

4.1 A Vírgula — Usos e Abusos

Uso	Regra Britânica	Exemplo
Lista (serial comma)	O inglês britânico NÃO usa vírgula antes do último «and»	bread, butter and jam (NOT: butter, and jam)
Oração relativa explicativa	Vírgulas obrigatórias em non-defining clauses	My sister, who lives in London, is a doctor.
Oração adverbial inicial	Vírgula após oração adverbial no início	Although it was raining, we went for a walk.
Discurso directo	Vírgula antes das aspas de abertura	She said, "Come in, please."
Vocativo	Vírgulas em torno do nome	Come here, James. / Are you ready, Sarah?
Conjunções coordenativas	Vírgula opcional antes de and/but em frases longas	He studied hard, but he still failed.

Oxford Comma — A Excepção Britânica

Em inglês britânico, a Oxford comma (vírgula antes de «and» em listas) é opcional e menos comum do que no inglês americano. Na escrita acadêmica britânica formal, a tendência é omiti-la, excepto quando a sua ausência criar ambiguidade.

4.2 Os Dois Pontos, o Ponto e Vírgula e o Travessão

Sinal	Uso Principal	Exemplo Britânico
Dois Pontos (:)	Introduzir lista, explicação ou citação	The rules are simple: work hard and be honest.
Ponto e Vírgula (;)	Ligar orações independentes relacionadas; separar itens complexos numa lista	He was exhausted; nevertheless, he continued.
Travessão em (—)	Ênfase; explicação; aparte — equivale aos dois pontos ou parênteses	The answer — as everyone now knows — was obvious.
Hífen (-)	Palavras compostas; prefixos ambíguos; adjetivos compostos antes do nome	well-known author; re-enter; a six-year-old child

4.3 Aspas, Apóstrofe e Reticências

Sinal	Norma Britânica	Nota vs. Americano
Aspas	Aspas simples: 'Hello' (primárias) Aspas duplas: "Hello" (dentro de aspas)	USA usa aspas duplas como primárias

Sinal	Norma Britânica	Nota vs. Americano
Apóstrofe	Contracção: don't, I'm, it's Posse: John's car, the girls' school	Nunca: «it's» como possessivo — correcto é «its»
Reticências	Três pontos (...) com espaço antes e depois em prosa formal	USA: sem espaços em muitos guias de estilo
Parênteses	Parênteses curvos () para aparte; colchetes [] para editoriais	Igual ao americano

Exercício 4.1 — Pontuação

Corrija a pontuação britânica nas frases seguintes:

1. He said "I will be late tonight".
2. My brother who is a doctor lives in Edinburgh.
3. She bought milk, bread, eggs, and butter.
4. Its a beautiful day isnt it?
5. The situation was clear — he had to resign immediately

Respostas 4.1

1: He said, 'I will be late tonight.'

2: My brother, who is a doctor, lives in Edinburgh. (vírgulas — oração explicativa)

3: She bought milk, bread, eggs and butter. (sem Oxford comma — norma britânica padrão)

4: It's a beautiful day, isn't it?

5: The situation was clear — he had to resign immediately. (ponto final)

PARTE II

Do A1 ao C2 — Profundidade, Nuance e Uso Autêntico

CAPÍTULO 5

Vocabulário Temático Avançado

O vocabulário avançado não é apenas «palavras difíceis» — é o léxico preciso que permite distinguir nuances, exprimir subtileza e comunicar com autoridade em qualquer contexto.

5.1 Política e Governação

Termo	Tradução	Uso em Contexto
constituency	círculo eleitoral	He represents a northern constituency.
manifesto	manifesto (eleitoral)	The party launched its election manifesto.
backbencher	deputado sem cargo no governo	Backbenchers rebelled against the PM.
whip (party whip)	chicote do partido (coordenador)	The whip ensured members voted correctly.
devolution	descentralização de poderes	Devolution gave Scotland its own parliament.
by-election	eleição parcial/intercalar	The by-election was triggered by a resignation.
coalition	coligação	A coalition government was formed.
quango	organismo quase-autónomo	Several quangos were abolished to cut costs.

Termo	Tradução	Uso em Contexto
lobbying	pressão (sobre legisladores)	Lobbying by corporations shaped the legislation.
accountability	responsabiliz ação	Accountability in public life is essential.

5.2 Ciência e Tecnologia

Termo	Tradução	Contexto
peer review	revisão por pares	The paper passed peer review.
breakthrough	avanço revolucionário	A breakthrough in cancer research.
algorithm	algoritmo	The algorithm processes vast datasets.
artificial intelligence	inteligência artificial	AI is transforming healthcare.
renewable energy	energias renováveis	Investment in renewable energy grew.
carbon footprint	pegada de carbono	Reduce your carbon footprint.
genome	genoma	The human genome was fully mapped.
clinical trial	ensaio clínico	The drug is in Phase III clinical trials.
quantum computing	computação quântica	Quantum computing may break encryption.
nanotechnology	nanotecnologia	Nanotechnology has medical applications.

5.3 Arte e Cultura

Termo	Tradução	Nota
curator	curador/a	O responsável por uma exposição ou colecção.
retrospective	retrospectiva	Exposição que revê a obra de um artista.
avant-garde	vanguarda	Artistas que rompem com tradições estabelecidas.
patronage	mecenato	Historical patronage funded the arts.
provenance	proveniência (de obra)	The painting's provenance is disputed.
genre	gênero	She writes in the crime fiction genre.
motif	motivo (recorrente)	Water is a recurring motif in her work.
aesthetic	estético; estética	The film has a distinctive visual aesthetic.
iconography	iconografia	The iconography of Victorian painting.
commissioned	encomendado	The portrait was commissioned by the king.

CAPÍTULO 6

Colocações — O Segredo da Fluência

Uma colocação é uma combinação de palavras que os falantes nativos usam naturalmente. Aprender colocações é o salto decisivo entre «soar estrangeiro» e «soar fluente».

6.1 Colocações Verbo + Substantivo

Verbo	Substantivos que coloca	Exemplos
make	a decision, progress, an effort, a mistake, a point, arrangements, an exception	She made an enormous effort. / Let's make a decision.
do	research, business, damage, harm, one's best, a favour, homework	He did extensive research. / Can you do me a favour?
take	action, responsibility, advantage, a risk, part, a break, control	We must take immediate action. / Take a break!
give	a speech, advice, permission, a hand, rise to, credit, priority	She gave an excellent speech. / Give me a hand.
have	an impact, a conversation, a meeting, doubts, influence, the intention	This had a major impact on us.
pay	attention, a compliment, a visit, tribute, the price, heed	Pay close attention to this.

Verbo	Substantivos que coloca	Exemplos
reach	a conclusion, an agreement, a compromise, a target, a deadline	They reached a satisfactory agreement.
break	the law, a record, the news, the ice, a habit, a promise	He broke the world record.

6.2 Colocações Adjectivo + Substantivo

Adjectivo	Substantivos Preferidos	Exemplo
strong	argument, evidence, influence, emphasis, criticism	She made a strong argument.
deep	concern, regret, sleep, understanding, roots	I have deep concern about this.
heavy	rain, traffic, smoker, losses, responsibility	Heavy rain is forecast tonight.
high	priority, standards, expectations, risk, demand	This is a high priority.
broad	agreement, outline, range, support, shoulders	There was broad agreement.
firm	belief, commitment, decision, evidence, grip	She has a firm belief in education.

6.3 Colocações Advérbio + Adjectivo

Advérbio	Adjectivos com que coloca	Exemplo
deeply	concerned, committed, divided, affected, moved	I am deeply concerned about this.
highly	recommended, qualified, unlikely, significant	She is highly qualified.
widely	known, criticised, available, accepted, reported,	It is widely known that...
strongly	recommend, believe, disagree, suggest, oppose,	I strongly recommend this book.
entirely	different, dependent, unacceptable, wrong,	That is entirely unacceptable.
bitterly	cold, regret, contested, disappointed, divided,	She was bitterly disappointed.

Exercício 6.1 — Colocações Verbo + Substantivo

Complete com o verbo correcto (make / do / take / give / have / pay):

1. She _____ a brilliant speech at the conference.
2. I need to _____ a decision before Monday.
3. Could you _____ me a favour?
4. We should _____ advantage of this opportunity.
5. He _____ extensive research into the subject.
6. Please _____ attention to the following instructions.
7. The new policy will _____ a significant impact on education.
8. They finally _____ an agreement after three hours of negotiation.

Respostas 6.1**1: gave | 2: make | 3: do | 4: take****5: did | 6: pay | 7: have / make | 8: reached**

CAPÍTULO 7

Falsos Amigos e Armadilhas Lexicais

Os falsos amigos (false friends) são palavras que se assemelham ao português mas têm significado completamente diferente. São uma das maiores fontes de erros e de situações embaraçosas.

7.1 Falsos Amigos Português-Inglês

Palavra Inglesa	Parece significar	Significado Real	Tradução Correcta do Port.
actually	actualmente	na verdade, de facto	currently, nowadays, at present
sensible	sensível	sensato, razoável	sensitive
sympathetic	simpático	compreensivo, solidário	pleasant, nice, likeable
compreensivo	compreensivo	abrangente, completo	understanding, sympathetic
pretend	pretender	fingir	intend, aim, plan
assist	assistir	ajudar	watch, attend, be present
college	colégio	universidade/faculdade	secondary school / high school
parents	parentes	pais (mãe e pai)	relatives, family members
novel	nobre	romance (livro)	noble
agenda	agenda (diário)	ordem de trabalhos	diary, personal planner

Palavra Inglesa	Parece significar	Significado Real	Tradução Correcta do Port.
notice	notícia	aviso; reparar em	news, piece of news
library	livraria	biblioteca	bookshop / bookstore
ordinary	ordinário (rude)	comum, normal	vulgar, rude, unpleasant
eventually	eventualmente	finalmente, a seguir	possibly, perhaps
embarrassed	embaraçoso	envergonhado (pessoa)	embarrassing (situação)

Exercício 7.1 — Corrija os Falsos Amigos

Corrija os erros causados por falsos amigos:

1. I will pretend to finish this project by Friday. (Intenção)
2. She is very sympathetic — always smiling and friendly.
3. He assisted to the whole concert from the front row.
4. Actually, the country is going through a difficult period.
5. I was so embarrassed — I didn't know what to do (I felt ashamed).
6. Can you recommend a good library where I can buy books?

Respostas 7.1

1: intend (not pretend) | 2: pleasant / nice (not sympathetic — simpático ≠ sympathetic)

3: attended (not assisted — assistir a = attend) | 4: Currently (not actually — actualmente = currently)

5: Sentence is correct! embarrassed = envergonhado | 6: bookshop (not library — livraria = bookshop)

CAPÍTULO 8

Provérbios e Ditados Britânicos

Os provérbios são a sabedoria condensada de séculos. Em inglês britânico, conhecê-los é sinal de cultura e confere autenticidade à expressão oral e escrita.

8.1 Os Provérbios mais Usados — com Significado e Contexto

Provérbio	Significado	Equivalente Português
Every cloud has a silver lining.	Há sempre algo de positivo nas adversidades.	Depois da tempestade, vem a bonança.
Actions speak louder than words.	O que se faz importa mais do que o que se diz.	Obras são amores, não boas razões.
The early bird catches the worm.	Quem se levanta cedo e age primeiro, beneficia.	Deus ajuda quem cedo madruga.
Don't judge a book by its cover.	Não se deve julgar pela aparência.	As aparências iludem.
A penny saved is a penny earned.	Poupar dinheiro é equivalente a ganhar mais.	Quem poupa tem.
All that glitters is not gold.	Nem tudo o que parece valioso o é.	Nem tudo o que luz é ouro.
When in Rome, do as the Romans do.	Adaptar-se aos costumes locais.	Em terra de cegos, quem tem um olho é rei. (parcial)
Better late than never.	É preferível fazer tarde do que não fazer.	Antes tarde do que nunca.

Provérbio	Significado	Equivalente Português
Too many cooks spoil the broth.	Muitas pessoas a gerir algo cria confusão.	Muitos cozinheiros estragam a canja.
It takes two to tango.	Ambas as partes partilham responsabilidade.	São precisos dois para uma briga.
The pen is mightier than the sword.	As palavras têm mais poder do que a força.	A pena é mais forte do que a espada.
Rome wasn't built in a day.	Os grandes feitos exigem tempo e paciência.	Não se ganhou Zamora em uma hora.

“The limits of my language mean the limits of my world.”

— Ludwig Wittgenstein (Philosophical Investigations)

PARTE III

*B1 ao C2 — Da Frase ao Texto: Criatividade, Argumento e
Estilo*

CAPÍTULO 9

Escrita Criativa — Narrativa, Personagem e Voz

A escrita criativa é a forma mais livre e mais exigente da expressão escrita. Requer domínio da língua, mas também imaginação, observação e coragem.

9.1 Os Elementos da Narrativa

Elemento	Definição	Perguntas a Responder
Plot (Enredo)	A sequência de eventos que constitui a história	O que acontece? Por que razão? Com que consequências?
Character (Personagem)	Os seres — reais ou fictícios — que habitam a história	Quem são? O que querem? O que os impede?
Setting (Cenário)	O tempo e o espaço em que a acção decorre	Onde? Quando? Que atmosfera?
Voice (Voz Narrativa)	A perspectiva e o tom do narrador	Quem conta? Como conta? A que distância?
Theme (Tema)	A ideia ou questão central que a história explora	O que é que esta história tenta dizer?
Conflict (Conflito)	A força que gera tensão e movimento na narrativa	Homem vs. Homem / vs. Natureza / vs. Si próprio

9.2 Técnicas de Abertura — Como Começar uma História

Técnica	Efeito	Exemplo
In medias res	Começa no meio da acção — cria imersão imediata	'The body was still warm when Detective Harris arrived.'
Descrição atmosférica	Estabelece o cenário e o tom antes da acção	'The fog had settled over the Thames like a conspiracy.'
Diálogo	Cria imediata sensação de presença e personagem	'You're late,' she said, without turning around.'
Voz do narrador	Apresenta o narrador e cria empatia ou distância	'I was twelve when I learned that adults lie.'
Questão retórica	Envolve directamente o leitor	'Have you ever made a decision you knew was wrong, and made it anyway?'

9.3 Show, Don't Tell — O Princípio Fundamental

O princípio «show, don't tell» é o mais citado em qualquer oficina de escrita criativa. Em vez de dizer ao leitor o que sentir, a boa escrita cria a experiência.

Tell (Dizer)	Show (Mostrar) · mais eficaz
She was nervous.	Her hands trembled as she reached for the door handle.
He was very angry.	He slammed the mug onto the table. Tea splashed over the files.

Tell (Dizer)	Show (Mostrar) · mais eficaz
The room was dirty.	A layer of dust covered every surface; the curtains had yellowed.
She was beautiful.	Men turned to look when she walked into the room.
It was cold outside.	Her breath came out in clouds; the pavement crunched underfoot.

9.4 Exercício de Escrita Criativa

Exercício 9.1 — Escrita Criativa

Escreva um parágrafo de abertura (100-150 palavras) usando UMA das seguintes situações:

- A) Uma pessoa recebe uma carta inesperada.
- B) Um professor entra numa sala de aula pela última vez.
- C) Alguém encontra um objecto esquecido de um familiar falecido.

Critérios de avaliação:

- ☐ Use show, don't tell
- ☐ Estabeleça o cenário claramente
- ☐ Crie uma questão ou tensão que queira ser resolvida
- ☐ Use linguagem específica e concreta (não vaga)
- ☐ Cada frase deve ter um propósito

Conselho do Tutor

Sugestão: Releia o que escreveu e faça esta pergunta a cada frase: «Esta frase é necessária? Acrescenta algo novo?» Se a resposta for não, elimine-a. A brevidade é virtude na escrita criativa.

CAPÍTULO 10

Escrita Acadêmica — Estrutura, Argumento e Evidência

A escrita acadêmica em inglês britânico obedece a convenções estritas de estrutura, tom e evidência. Dominá-la é essencial para qualquer estudante universitário ou profissional.

10.1 Características da Escrita Acadêmica Britânica

Característica	Descrição	Exemplo
Impessoalidade	Evita «I» — prefere construções impessoais ou passiva	It can be argued that... / This essay will argue...
Formalidade	Sem contrações, sem gíria, sem coloquialismos	do not (not don't); therefore (not so)
Precisão	Vocabulário exacto, sem ambiguidade	significant increase (not big rise)
Evidência	Todas as afirmações são apoiadas por citações ou dados	According to Smith (2019), ...
Hedging	Linguagem cautelosa — evita afirmações absolutas	This suggests... / It appears that...

Característica	Descrição	Exemplo
Coerência	Ideias ligadas por marcadores de discurso explícitos	Furthermore... / However... / In contrast...

10.2 Marcadores de Discurso Acadêmico — Sistema Completo

Função	Marcadores
Introduzir argumento	This essay argues... / It is contended that... / This paper examines...
Adicionar informação	Furthermore, ... / Moreover, ... / In addition, ... / Additionally, ...
Contrastar	However, ... / Nevertheless, ... / On the other hand, ... / In contrast, ...
Conceder um ponto	Although... / While it is true that... / Despite... / Admittedly, ...
Exemplificar	For instance, ... / For example, ... / To illustrate, ... / As evidenced by...
Explicar causa	This is due to... / As a result of... / Consequently, ... / Therefore, ...
Resumir / Concluir	In conclusion, ... / To summarise, ... / Overall, ... / In sum, ...
Referir fonte	According to... / As Smith (2019) states, ... / Drawing on... / Cited in...
Hedging (cautela)	It would appear that... / It seems likely that... / may / might / tend to...

10.3 Modelo Completo de Ensaio Argumentativo (B2-C1)

Modelo de Ensaio Argumentativo:

Título: 'To what extent has globalisation benefited developing nations?'

INTRODUÇÃO:

Globalisation — broadly defined as the increasing interconnectedness

of economies, cultures and political systems — has transformed the modern world. This essay will argue that, while globalisation has generated significant economic opportunities for developing nations,

its benefits have been distributed unequally, and its cultural and environmental costs warrant serious consideration.

PARÁGRAFO 1 — Argumento Principal:

The most compelling argument in favour of globalisation is its contribution to economic growth. According to the World Bank (2022),

trade liberalisation has lifted over one billion people out of extreme poverty since 1990. Countries such as South Korea, China and Vietnam

have experienced dramatic improvements in living standards as a direct

result of their integration into global markets.

PARÁGRAFO 2 — Argumento Contrário (Counter-argument):

However, critics argue that these gains have come at a significant cost. Stiglitz (2002) contends that the terms of global trade

systematically disadvantage developing economies, which are often compelled to open their markets while developed nations maintain protective subsidies.

CONCLUSÃO:

In conclusion, globalisation has undeniably expanded opportunities for developing nations; nevertheless, its benefits remain contingent on the quality of governance and the fairness of international institutions. A more equitable model of globalisation is both desirable and achievable.

CAPÍTULO 11

Escrita Profissional — Relatórios, CVs e Cartas

A competência na escrita profissional é frequentemente o factor decisivo numa entrevista, numa candidatura ou numa negociação. Este capítulo apresenta modelos completos e comentados.

11.1 O Relatório Profissional Britânico

Secção	Conteúdo	Linguagem Típica
Title / Subject	Título claro e específico	Report on... / Assessment of... / Review of...
Executive Summary	Resumo de uma página das conclusões principais	This report examines... / The key findings are...
Introduction	Contexto, objectivos e metodologia	The purpose of this report is to... / This report was commissioned to...
Findings	Apresentação objectiva dos dados/factos	It was found that... / The data indicates... / Table 1 shows...
Conclusions	Interpretação dos resultados	It can be concluded that... / These findings suggest...
Recommendations	Acções propostas, numeradas	It is recommended that... / The following action is proposed:

11.2 O Curriculum Vitae (CV) Britânico

O CV britânico tem convenções específicas que diferem do modelo americano (resume) e do modelo português.

Elemento	Norma Britânica	Diferença do Americano
Fotografia	NÃO se inclui (questões de igualdade)	Idem — mas alguns países europeus incluem
Extensão	1-2 páginas (máximo)	1 página nos EUA (resume) — UK é mais tolerante
Informações pessoais	Nome, email, telefone, LinkedIn — sem data de nascimento	Idem
Personal Statement	2-3 frases no topo — breve perfil profissional	Nem sempre incluído nos EUA
Work Experience	Ordem cronológica inversa (mais recente primeiro)	Idem
Referências	«References available on request» — ou omite-se	Idem
Hobbies/Interests	Opcional — apenas se relevantes ou distintivos	Raramente incluído nos EUA

11.3 Frases-Chave para o CV e Cartas de Candidatura

Contexto	Frases Profissionais em Inglês Britânico
Personal Statement	I am a highly motivated professional with X years of experience in...

Contexto	Frases Profissionais em Inglês Britânico
Candidatura	I am writing to apply for the position of... as advertised on...
Competências	I have extensive experience in... / I am proficient in... / I possess strong...
Conquistas	I successfully led a team of... / I was responsible for increasing...
Encerramento (carta)	I would welcome the opportunity to discuss my application further.
Fecho formal	I look forward to hearing from you at your earliest convenience.

PARTE IV

Compreensão, Análise e o Cânone da Língua Inglesa

CAPÍTULO 13

A Literatura Britânica — Da Idade Média ao Século XXI

A língua inglesa é inseparável da sua literatura. Conhecer os grandes autores britânicos é conhecer a própria língua na sua expressão mais elevada.

13.1 Os Grandes Períodos Literários

Período	Datas	Autores Centrais	Obras Fundamentais
Old English	c.450-1066	Anónimo	Beowulf
Middle English	1066-1485	Chaucer, Langland	The Canterbury Tales
Renascimento	1485-1660	Shakespeare, Marlowe, Donne	Hamlet, Doctor Faustus
Neoclassicismo	1660-1785	Swift, Pope, Defoe	Gulliver's Travels, Robinson Crusoe
Romantismo	1785-1830	Wordsworth, Keats, Blake	Lyrical Ballads, Ode to a Nightingale
Era Vitoriana	1830-1901	Dickens, Hardy, Brontës	Great Expectations, Tess of the d'Urbervilles
Modernismo	1901-1945	Woolf, Joyce, Eliot, Conrad	Mrs Dalloway, Ulysses, The Waste Land
Pós-Modernismo	1945-presente	Orwell, Golding, Amis, McEwan	1984, Lord of the Flies, Atonement
Contemporâneo	2000-presente	Kazuo Ishiguro, Zadie Smith	Never Let Me Go, White Teeth

13.2 Excertos e Análise — William Shakespeare

“To be, or not to be — that is the question: Whether 'tis nobler in the mind to suffer the slings and arrows of outrageous fortune, or to take arms against a sea of troubles, and by opposing end them.”

— William Shakespeare — Hamlet, Acto III, Cena I (c.1600)

Análise Guiada:

- Temática: Shakespeare explora a dicotomia existencial entre a acção e a passividade face ao sofrimento.
- Estrutura: A frase abre com uma antítese («To be, or not to be») que encapsula o dilema em seis sílabas.
- Vocabulário: «slings and arrows» são metáforas militares para as adversidades da vida; «outrageous» significa «insuportável» no inglês elizabetano.
- Retórica: O uso de alternativas contrastantes («suffer vs. take arms») obriga o leitor/espectador a tomar partido.
- Língua: O inglês elizabetano usa «'tis» (it is) e «nobler» como comparativo — estruturas que persistem na linguagem formal moderna.

13.3 A Literatura Africana em Inglês — O Contexto Global

A literatura africana em inglês — também designada de literatura pós-colonial — representa uma das vozes mais vitais do século XX e XXI. Autores como Chinua Achebe (Nigéria), Ngũgĩ wa Thiong'o (Quénia), Nadine Gordimer (África do Sul) e Chimamanda Ngozi Adichie (Nigéria) usaram o inglês como instrumento de resistência, identidade e reinvenção cultural.

Para o estudante moçambicano, esta tradição tem um significado especial: o inglês não é apenas a língua do colonizador histórico — é também a língua em que África se tem narrado a si própria para o mundo. Aprender inglês britânico com rigor é, portanto, um acto de poder e de

pertença.

*“Until the lion has his own historian, the tale of the hunt
will always glorify the hunter.”*

— Chinua Achebe — atribuído

CAPÍTULO 15

Compreensão de Leitura — Técnicas e Exercícios

*A compreensão de leitura é uma competência activa, não passiva.
Envolve estratégia, inferência e análise — não apenas a descodificação
de palavras.*

15.1 Estratégias de Leitura

Estratégia	Definição	Quando Usar
Skimming	Leitura rápida para captar a ideia geral	Antes de ler em detalhe; para decidir se um texto é relevante
Scanning	Busca de informação específica (data, nome, dado)	Quando a pergunta é factual e directa
Close Reading	Leitura detalhada, palavra por palavra	Análise literária; questões sobre linguagem e estilo
Inference	Deduzir significado não explícito no texto	Quando o texto «mostra» sem «dizer»
Summarising	Identificar as ideias principais e reescrevê-las	Para verificar a compreensão; para notas

15.2 Texto de Leitura com Exercício

Texto: 'The English Language — Property and Power'

Read the following passage carefully:

For much of its history, the English language was considered the property

of a small, educated elite. The printing press changed this — not overnight,

but inexorably. By the seventeenth century, the King James Bible had placed

some of the most beautiful prose ever written into the hands of ordinary

people across Britain. What followed was a revolution not just in literacy,

but in thought itself.

Today, English is arguably the closest thing humanity has to a lingua franca — a bridge language that allows a student in Maputo to read Newton,

a scientist in Tokyo to publish in Nature, and a novelist in Lagos to reach

a global audience. Whether this is a triumph of communication or a form of

cultural imperialism remains one of the most contested questions in contemporary linguistics.

Exercício 15.1 — Compreensão de Leitura

Answer the following questions in complete sentences:

1. According to the text, who 'owned' the English language for much of history?
2. What effect did the printing press have on the English language?

3. What is a 'lingua franca'? Use the context to explain.
4. Give THREE examples the author uses to show English as a global language.
5. What is the 'contested question' mentioned in the final paragraph?
6. Find a word in the text that means 'gradually and unstoppably'.
7. In your view, is English a bridge or a barrier? Write 2–3 sentences.

Respostas 15.1

1: A small, educated elite.

2: It changed access to the language — not overnight but inexorably; eventually placing beautiful prose in ordinary people's hands.

3: A bridge language — a language used between people who do not share a native tongue.

4: A student in Maputo reading Newton; a scientist in Tokyo publishing in Nature; a novelist in Lagos reaching a global audience.

5: Whether English represents a triumph of communication or a form of cultural imperialism.

6: 'inexorably' (gradually and unstoppably).

7: Open answer — accept any well-reasoned response supported by examples.

PARTE V

A Língua no seu Contexto — História, Instituições e Vida Quotidiana

CAPÍTULO 16

A Grã-Bretanha — Geografia, História e Instituições

Compreender a cultura britânica é compreender porque razão a língua inglesa é como é — os seus idiomas, valores, humor e formas de cortesia têm raízes históricas profundas.

16.1 A Grã-Bretanha — Noções Básicas

Conceito	Definição
Great Britain	A ilha composta pela Inglaterra, Escócia e País de Gales.
United Kingdom (UK)	Grã-Bretanha + Irlanda do Norte. Nome oficial: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
British Isles	Expressão geográfica — inclui a República da Irlanda (estado independente).
England	Um dos quatro países do UK — não é sinónimo de «Britain» nem de «UK».
Commonwealth	Associação de 56 países com laços históricos ao Império Britânico.
Home Nations	As quatro nações do UK: Inglaterra, Escócia, País de Gales e Irlanda do Norte.

Erro Cultural Grave

Chamar «English» ao que é «British» (ou vice-versa) é um erro cultural grave e frequentemente ofensivo para escoceses, galeses e irlandeses do norte. Um escocês é British, não English.

16.2 O Sistema Parlamentar Britânico

Instituição / Cargo	Descrição
Parliament	O parlamento bicameral do UK. Sede: Palace of Westminster, Londres.
House of Commons	Câmara eleita — 650 membros (MPs — Members of Parliament).
House of Lords	Câmara não eleita — lords hereditários, lords vitalícios, bispos anglicanos.
Prime Minister (PM)	Chefe do governo; líder do partido com maioria na Câmara dos Comuns.
The Monarch	Chefe de Estado — papel constitucional e cerimonial; não governa.
Cabinet	Os ministros principais, escolhidos pelo PM — «inner circle» do governo.
Opposition	O principal partido fora do governo — «Shadow Cabinet» critica o governo.
General Election	Eleição geral — de 5 em 5 anos (máximo); sistema majoritário (FPTP).

16.3 A Língua e a Identidade Britânica

A relação dos britânicos com a sua língua é marcada por uma tensão fascinante entre o prescriptivismo (a crença de que existe uma forma «correcta» de falar) e o descriptivismo (a visão de que a língua é o que os seus falantes fazem dela). A RP (Received Pronunciation) era, durante séculos, o padrão de prestígio absoluto — associada à BBC, à Oxford e Cambridge, e às classes governantes.

Hoje, esse monopólio está a mudar. A BBC, que deu nome ao «BBC English», agora emprega apresentadores com sotaques de Birmingham, Glasgow e Newcastle. Esta democratização linguística reflecte transformações sociais profundas e continua a gerar debate — o que é bom sinal: significa que a língua está viva.

CAPÍTULO 17

Tradições, Costumes e Vida Britânica

Para falar inglês verdadeiramente bem, é preciso conhecer a cultura que o gerou. As expressões, os idiomas e o humor britânicos só fazem sentido neste contexto.

17.1 Tradições e Datas Importantes

Data / Evento	Nome	Descrição Breve
1 de Janeiro	New Year's Day	Feriado. Segue Hogmanay (celebração escocesa da véspera).
14 de Fevereiro	Valentine's Day	Dia dos Namorados — cartões, flores, chocolates.
Março/Abril	Easter (Páscoa)	Feriado. Ovos de chocolate, Good Friday, Easter Monday.
5 de Novembro	Bonfire Night / Guy Fawkes Night	Fogueiras e fogo de artifício — comemoração da Conspiração da Pólvora (1605).
25 de Dezembro	Christmas Day	Feriado. Rainha (rei) discursa na TV. Pratos: turkey, Christmas pudding.
26 de Dezembro	Boxing Day	Feriado único britânico — origem nas caixas de oferta aos servos.
Segundo sábado de Junho	Trooping the Colour	Desfile militar em honra do aniversário oficial do/a Monarca.
Julho	Wimbledon	Torneio de ténis — tradição do strawberries and cream.

17.2 O Humor Britânico — Características Definidoras

Tipo de Humor	Característica	Exemplo / Contexto
Irony (Ironia)	Dizer o contrário do que se pensa, com tom neutro	«Oh, brilliant» (quando algo corre mal)
Understatement	Minimizar deliberadamente	«It's a bit chilly» num dia de -10°C
Self-deprecation	Humor baseado em autodepreciação	«I'm not particularly clever, but...»
Sarcasm	Ironia com intenção crítica	«Oh, what a surprise» (sem surpresa alguma)
Dry wit	Humor sem expressão facial — entregue com seriedade total	Característico de Stephen Fry, Ricky Gervais
Absurdism	Humor baseado no ilógico e no surreal	Monty Python; «The Office»

Chave Cultural

O humor britânico é frequentemente confundido com arrogância ou frieza por quem não está familiarizado com ele. A chave é perceber o tom: um britânico que diz «Not bad» a um trabalho excelente está a elogiar — genuinamente. Quando perceber o understatement, já pensa em inglês.

PARTE VI

IELTS · Cambridge B2 First · C1 Advanced — Estratégia e Prática

CAPÍTULO 19

IELTS — Estrutura, Estratégias e Prática

O IELTS (International English Language Testing System) é o exame de proficiência em inglês mais reconhecido do mundo, aceite em universidades, empresas e governos em mais de 140 países.

19.1 Estrutura do IELTS

Componente	Duração	Tarefas	Band Score
Listening	30 min + 10 min	4 secções, 40 questões	0-9
Reading	60 min	3 textos, 40 questões (Academic) / 3 textos variados (General)	0-9
Writing	60 min	Task 1: gráfico/carta (150 palavras) + Task 2: ensaio (250 palavras)	0-9
Speaking	11-14 min	Parte 1: perguntas pessoais / Parte 2: monólogo / Parte 3: discussão	0-9

19.2 Bandas IELTS — O que Significam

Band	Nível CEFR	Descrição
9.0	C2+	Expert user — Fully operational command. Rare.
8.0-8.5	C2	Very good user — fully operational with occasional inaccuracies.

Band	Nível CEFR	Descrição
7.0-7.5	C1	Good user — handles complex language well; some inaccuracies.
6.0-6.5	B2	Competent user — generally effective command despite inaccuracies.
5.0-5.5	B1-B2	Modest user — partial command; copes with overall meaning.
4.0-4.5	A2-B1	Limited user — basic competence in familiar situations.

19.3 Task 2 — O Ensaio IELTS (Prática Completa)

Exercício 19.1 — IELTS Writing Task 2

Tarefa IELTS Writing Task 2 — Banda 7+ Target:

Write about the following topic:

'In many countries, young people are choosing to study abroad rather than

in their home country. What are the advantages and disadvantages of studying abroad?'

Give reasons for your answer and include any relevant examples from your own knowledge or experience.

Write at least 250 words.

Estrutura recomendada:

- Parágrafo 1 (Introdução, 50 pal.): Contextualizar + tese clara
- Parágrafo 2 (Vantagens, 80 pal.): 2 vantagens + exemplos específicos
- Parágrafo 3 (Desvantagens, 80 pal.): 2 desvantagens + exemplos específicos

- Parágrafo 4 (Conclusão, 40 pal.): Síntese + opinião final equilibrada

Critério IELTS	Descrição	Peso
Task Achievement	Responder à tarefa completa e com clareza	25%
Coherence & Cohesion	Organização lógica; uso de marcadores de discurso	25%
Lexical Resource	Variedade e precisão de vocabulário	25%
Grammatical Range	Variedade de estruturas; poucas ou nenhuma incorrecções	25%

CAPÍTULO 21

Teste de Prática Completo com Respostas

Este teste de prática avalia competências de gramática, vocabulário, leitura e escrita de forma integrada, no estilo dos exames Cambridge B2 First e IELTS.

PARTE A — Gramática e Vocabulário (30 questões)

Exercício A1 — Use of English (B2-C1)

A1. Use of English — Complete com a opção correcta (A, B, C ou D):

1. She _____ to the meeting by the time we arrived.

A) already left B) has already left C) had already left D) already leaves

2. The report _____ by a team of independent experts.

A) was written B) has been write C) wrote D) is writing

3. If I _____ you, I would accept the offer immediately.

A) am B) was C) were D) be

4. _____ had she entered the room when the phone rang.

A) Hardly B) Scarcely had C) No sooner D) Barely had

5. She insisted that every student _____ a reference letter.

A) submits B) submitted C) submit D) will submit

6. He's the kind of person _____ never gives up.

A) which B) whose C) whom D) who

7. The new policy had a significant _____ on employment figures.

A) affect B) effect C) impact (also valid) D) both B and C

8. There are _____ students in the advanced class — only four.

A) a few B) few C) a little D) little

9. Not only _____ the exam, but she also achieved the highest score.

A) she passed B) passed she C) did she pass D) she did pass

10. I had my essay _____ by a native speaker before submitting it.

A) check B) to check C) checked D) checking

Respostas A1

1: C — had already left (Past Perfect — antes de outro evento passado)

2: A — was written (Past Simple Passivo)

3: C — were (2.ª Condicional — subjuntivo passado formal: «were» para todas as pessoas)

4: A — Hardly (inversão: «Hardly had she entered...»)

5: C — submit (subjuntivo mandativo após «insisted that»)

6: D — who (antecedente pessoal; sujeito da oração relativa)

7: D — both B (effect) and C (impact) are correct collocations

8: B — few (= very few / poucos — conotação negativa; sem artigo)

9: C — did she pass (inversão após «not only»)

10: C — checked (causativo: have + objecto + V3)

PARTE B — Vocabulário Avançado

Exercício B1 — Vocabulário e Colocações

B1. Escolha a colocação correcta:

1. The committee will _____ a decision at tomorrow's meeting.

A) do B) make C) take D) have

2. The new law will come _____ effect next January.

A) to B) in C) into D) for

3. She was _____ disappointed to learn she hadn't been selected.

A) deeply B) strongly C) highly D) greatly (all possible — best answer:)

4. The two sides reached a _____ agreement after lengthy negotiations.

A) comprehensive B) wide C) large D) great

5. He has a broad _____ of experience in international development.

A) scale B) range C) extent D) degree

B2. O que significam estas palavras? Escreva uma frase de exemplo para cada:

1. perspicacious | 2. equivocate | 3. obfuscate | 4. resilience | 5. pragmatic

Respostas B1 e B2

B1.1: B — make a decision | B1.2: C — come into effect

B1.3: A — deeply disappointed (most natural collocation) | B1.4: A — comprehensive agreement

B1.5: B — a broad range of experience

B2.1: perspicacious = insightful, shrewd (perspicaz)

B2.2: equivocate = to speak vaguely to avoid commitment (ser evasivo)

B2.3: obfuscate = to make unclear deliberately (obscurecer)

B2.4: resilience = ability to recover from difficulty (resiliência)

B2.5: pragmatic = practical, realistic rather than idealistic (pragmático)

PARTE C — Leitura e Análise

Texto C — Leitura

Read the following text:

The British education system has long been admired for producing critical thinkers

rather than passive recipients of information. At its best — as exemplified by the

Oxbridge tutorial system — it demands that students defend their ideas against a

sceptical interlocutor, week after week. The process is uncomfortable. It is also

transformative.

Critics argue, however, that this model has served an elite at the expense of the

many. State schools, underfunded and overstretched, have often been unable to

replicate the conditions in which intellectual confidence flourishes. The gap

between private and state education remains one of the most persistent inequalities

in British society.

Questões de Compreensão — Parte C

C1. What does the author mean by 'passive recipients of information' (line 1-2)?

C2. What does the Oxbridge tutorial system demand of students?

C3. Find a word in the text meaning 'stretched beyond capacity'.

C4. What, according to critics, is the main problem with the British education model?

C5. The author says the tutorial process 'is uncomfortable'. Is this a criticism? Explain.

Respostas C

C1: Students who simply receive and memorise information without questioning or engaging critically with it.

C2: To defend their ideas against a sceptical tutor every week.

C3: 'overstretched' (stretched beyond capacity — incapacitada / sobrecarregada).

C4: That the model has privileged an elite while state schools, underfunded, cannot replicate the same conditions.

C5: No — the author presents it as a virtue (the next sentence: 'It is also transformative'). It is deliberate praise through apparent criticism.

APÊNDICE A

Colocações Nominais, Verbais e Adjectivais — Lista de Referência

Lista de colocações de alta frequência organizadas por categoria para consulta rápida.

A.1 Colocações com MAKE, DO, TAKE, GIVE, HAVE, GET

MAKE	DO	TAKE	GIVE
make a decision	do research	take action	give a speech
make progress	do business	take responsibility	give advice
make an effort	do damage	take a risk	give permission
make a mistake	do one's best	take advantage	give a hand
make an exception	do a favour	take part	give rise to
make arrangements	do homework	take control	give credit
make a point	do justice to	take a break	give priority
make sense	do the trick	take place	give an account

HAVE	GET	REACH	BREAK
have an impact	get permission	reach a conclusion	break the law
have a conversation	get the wrong idea	reach an agreement	break a record

HAVE	GET	REACH	BREAK
have doubts	get into trouble	reach a compromise	break the news
have the intention	get used to	reach a target	break the ice
have influence	get rid of	reach a deadline	break a habit
have a meeting	get in touch	reach a verdict	break a promise

A.2 Preposições Fixas com Verbos Comuns

Verbo + Preposição	Exemplo	Verbo + Preposição	Exemplo
agree with (pessoa)	I agree with her.	rely on	You can rely on him.
agree on (assunto)	We agreed on the price.	insist on	She insisted on paying.
apply for	Apply for the job.	concentrate on	Concentrate on your work.
apologise for	Apologise for the delay.	specialise in	She specialises in law.
believe in	I believe in education.	succeed in	Succeed in your goals.
consist of	Water consists of H and O.	result in	It resulted in failure.
depend on	It depends on you.	deal with	Deal with the problem.
differ from	It differs from mine.	refer to	He referred to the data.

APÊNDICE B

Vocabulário Acadêmico — AWL Completo (Seleção)

O Academic Word List (AWL) de Averil Coxhead (2000) identifica as 570 famílias de palavras mais frequentes nos textos acadêmicos em inglês. As 60 mais importantes estão aqui listadas.

Palavra	Classe Gramatical	Tradução	Exemplo
analyse	v.	analisar	Analyse the data carefully.
approach	n./v.	abordagem; abordar	A new approach to the problem.
assume	v.	assumir, pressupor	We cannot assume this is true.
category	n.	categoria	It falls into a different category.
concept	n.	conceito	The concept of democracy.
consistent	adj.	consistente	The results are consistent.
context	n.	contexto	Read it in context.
data	n.	dados	The data suggest a trend.
define	v.	definir	Define your terms clearly.
derive	v.	derivar	The word derives from Latin.
distribute	v.	distribuir	Distribute the resources equally.
environment	n.	ambiente, contexto	The learning environment matters.
establish	v.	estabelecer	Establish clear guidelines.
evaluate	v.	avaliar	Evaluate the evidence carefully.

Palavra	Classe Gramatical	Tradução	Exemplo
evidence	n.	evidência, prova	The evidence is inconclusive.
factor	n.	factor	Several factors influenced this.
framework	n.	quadro, estrutura	Within a theoretical framework.
function	n./v.	função; funcionar	What is its primary function?
identify	v.	identificar	Identify the key issues.
indicate	v.	indicar	The results indicate success.
interpret	v.	interpretar	Interpret the findings carefully.
involve	v.	envolver	The process involves three stages.
issue	n.	questão, problema	This is a complex issue.
major	adj.	principal, grande	A major contribution.
method	n.	método	The method was clearly described.
occur	v.	ocorrer, acontecer	When does this occur?
policy	n.	política, norma	Government education policy.
principle	n.	princípio	The principles of democracy.
process	n.	processo	A long and complex process.
require	v.	exigir, requerer	This requires careful thought.
research	n./v.	investigação; investigar	Conduct further research.

Palavra	Classe Gramatical	Tradução	Exemplo
response	n.	resposta, reacção	The response was immediate.
role	n.	papel, função	Play an important role in...
section	n.	secção	See section three of the report.
significant	adj.	significativo	A significant improvement.
similar	adj.	semelhante	The results were similar.
source	n.	fonte	Cite your sources correctly.
structure	n.	estrutura	The structure of the argument.
theory	n.	teoria	In theory, this should work.
variable	n.	variável	Control for all variables.

APÊNDICE D

Glossário de Termos Literários e Retóricos

Referência essencial para a análise de textos literários e o estudo da retórica britânica.

Allegory / Alegoria

A narrative where characters and events represent abstract ideas. Orwell's *Animal Farm* is an allegory of totalitarianism.

Alliteration / Aliteração

Repetition of consonant sounds at the start of words: 'The fair breeze blew, the white foam flew.'

Allusion / Alusão

An indirect reference to another text, event or person: 'He's a real Romeo.' (Shakespeare)

Ambiguity / Ambiguidade

Language open to two or more interpretations — used deliberately in literature.

Anachronism / Anacronismo

Something placed outside its correct historical period.

Anecdote / Anekdota

A short personal story, often used to illustrate a point.

Antagonist / Antagonista

The character or force opposing the protagonist.

Archetype / Arquétipo

A universal character type: the hero, the mentor, the trickster.

Assonance / Assonância

Repetition of vowel sounds within words: 'The rain in Spain stays mainly in the plain.'

Catharsis / Catarse

The emotional purging experienced by an audience at the end of a tragedy (Aristotle).

Characterisation / Caracterização

The methods an author uses to develop characters (direct or indirect).

Climax / Clímax

The point of highest tension in a narrative.

Connotation / Conotação

The associations a word carries beyond its literal meaning.

Denouement / Desenlace

The resolution of a narrative after the climax.

Dramatic irony / Ironia dramática

When the audience knows something a character does not.

Elegy / Elegia

A poem or song of mourning for the dead.

Enjambment / Encavalgamento

When a line of poetry continues to the next without a pause.

Epiphany / Epifania

A sudden moment of realisation or insight, often ending a story.

Foil / Contraponto (personagem)

A character whose contrasting qualities highlight those of the protagonist.

Foreshadowing / Presságio

Hints in a text about events that will occur later.

Genre / Género

Category of literary work: novel, poetry, drama, essay, etc.

Hyperbole / Hipérbole

Deliberate exaggeration for effect: 'I've told you a million times.'

Imagery / Imagística

Descriptive language that creates mental pictures; may appeal to all senses.

Irony / Ironia

Saying one thing and meaning another; or a situation with an incongruous outcome.

Metaphor / Metáfora

Saying something IS something else (not like): 'Life is a journey.'

Motif / Motivo

A recurring image, symbol or theme in a work of literature.

Narrative / Narrativa

A story or account of events; the way events are ordered and told.

Omniscient narrator / Narrador onisciente

A narrator who knows everything about all characters.

Onomatopoeia / Onomatopeia

Words that imitate sounds: buzz, hiss, clatter, murmur.

Oxymoron / Oxímoro

Two contradictory terms combined: 'bittersweet', 'deafening silence.'

Paradox / Paradoxo

A seemingly contradictory statement that contains truth.

Pathetic fallacy / Falácia patética

Attributing human emotions to nature: 'angry skies', 'cheerful sun.'

Protagonist / Protagonista

The main character of a narrative.

Satire / Sátira

Using humour, irony or exaggeration to criticise society.

Simile / Símile

Comparing using 'like' or 'as': 'She ran like the wind.'

Soliloquy / Solilóquio

A dramatic speech where a character speaks thoughts aloud alone.

Symbol / Símbolo

An object, person or place that represents something beyond itself.

Tone / Tom

The author's attitude to the subject, conveyed through word choice.

Tragic flaw / Falha trágica (hamartia)

The hero's fatal weakness that leads to their downfall (e.g. Macbeth's ambition).

Unreliable narrator / Narrador não fidedigno

A narrator whose account cannot be fully trusted.

NOTA FINAL

O Fim é Apenas o Princípio

Chegámos ao fim do Volume II — e ao início de uma nova fase da sua jornada em inglês.

Dois volumes. Mais de cem capítulos, apêndices e exercícios. Gramática, vocabulário, pronúncia, literatura, cultura, retórica, escrita criativa, escrita académica, exercícios com respostas. Um manual de A1 a C2 — completo.

Mas aqui está a verdade que nenhum manual pode substituir: aprender uma língua é um acto diário. Não é um projecto que se termina — é um hábito que se cultiva. Os maiores estudiosos de inglês do mundo continuam a aprender. Dr Samuel Johnson, que escreveu o primeiro grande dicionário de inglês em 1755, nunca parou de estudar a língua que catalogou.

A minha sugestão para os próximos passos:

- Leia em inglês todos os dias — jornais britânicos (The Guardian, The Times, BBC), romances, ensaios.
- Ouça inglês britânico autêntico — BBC Radio 4, podcasts do British Council, documentários.
- Escreva — um diário em inglês, emails, comentários, ensaios breves. Escreva e peça feedback.
- Fale — em voz alta, para si próprio se necessário. A pronúncia só melhora com prática oral.
- Questione — quando encontrar uma palavra ou estrutura nova, não passe à frente: pare, examine-a, use-a.
- Use a Language Lab — estou aqui para o acompanhar no caminho.

Com todo o respeito, admiração pelos meus alunos e amor pela língua inglesa,

Mauro Novela

Fundador e Tutor — Language Lab

WhatsApp: +258 869 155 317 · Instagram: @mauro_novela

Moçambique, 2025